

MAKING SLOW FOOD FAST IN CALIFORNIA CUISINE

EN NUMAN AND THE ARAB OF THE BENOUL. (168).? ? ? ? How bright and how goodly my lustre appears! Yea, my wreaths are like girdles of silver so white..Merchant, The Unlucky, i. 73..33. Ibrahim ben el Mehdi and the Barber-Surgeon dxxxiv.God [judge] betwixt me and her lord! Away With her he flees me and I follow aye..Meanwhile, Belehwan the froward addressed himself to pay court to Caesar, King of the Greeks, (131) and seek help of him in making war upon his father, and he inclined unto him and gave him a numerous army. His father the king heard of this and sent to Caesar, saying, 'O king of illustrious might, succour not an evil-doer. This is my son and he hath done thus and thus and cut his brother's throat and that of his brother's son in the cradle.' But he told not the King of the Greeks that the child [had recovered and] was alive. When Caesar heard [the truth] of the matter, it was grievous to him and he sent back to Suleiman Shah, saying, 'If it be thy will, O king, I will cut off his head and send it to thee.' But he made answer, saying, 'I reckon not of him: the reward of his deed and his crimes shall surely overtake him, if not to-day, then to-morrow.' And from that day he continued to correspond with Caesar and to exchange letters and presents with him..At daybreak, my friend returned and opening the door, came in, bringing with him meat-pottage (177) and fritters and bees' honey, (178) and said to me, 'By Allah, thou must needs excuse me, for that I was with a company and they locked the door on me and have but now let me go.' But I returned him no answer. Then he set before me that which was with him and I ate a single mouthful and went out, running, so haply I might overtake that which had escaped me. (179) When I came to the palace, I saw over against it eight-and-thirty gibbets set up, whereon were eight-and-thirty men crucified, and under them eight-and-thirty concubines as they were moons. So I enquired of the reason of the crucifixion of the men and concerning the women in question, and it was said unto me, 'The men [whom thou seest] crucified the Khalif found with yonder damsels, who are his favourites.' When I heard this, I prostrated myself in thanksgiving to God and said, 'God requite thee with good, O my friend!' For that, had he not invited me [and kept me perforce in his house] that night, I had been crucified with these men, wherefore praise be to God!.Then she took leave of the princess and veiling her face, disguised herself; (30) after which she mounted the mule and sallying forth, went round about seeking her lord in the thoroughfares of Baghdad three days' space, but lit on no tidings of him; and on the fourth day, she rode forth without the city. Now it was the noontide hour and great was the heat, and she was weary and thirst waxed upon her. Presently, she came to the mosque, wherein the young Damascene had taken shelter, and lighting down at the door, said to the old man, [the Muezzin], "O elder, hast thou a draught of cold water? Indeed, I am overcome with heat and thirst." Quoth he, "[Come up] with me into my house." So he carried her up into his lodging and spreading her [a carpet and cushions], seated her [thereon]; after which he brought her cold water and she drank and said to the eunuch, "Go thy ways with the mule and on the morrow come back to me here." [So he went away] and she slept and rested herself..? ? ? ? a. Story of the Eunuch Bekhit xxxix.This was all the merchant's good; so he said, "O youth, I will play thee another game for the shop." Now the value of the shop was four thousand dinars; so they played and El Abbas beat him and won his shop, with that which was therein; whereupon the other arose, shaking his clothes, and said to him, "Up, O youth, and take thy shop." So El Abbas arose and repairing to the shop, took possession thereof, after which he returned to [the place where he had left] his servant [Aamir] and found there the Amir Saad, who was come to bid him to the presence of the king. El Abbas consented to this and accompanied him till they came before King Ins ben Cais, whereupon he kissed the earth and saluted him and exceeded (78) in the salutation. Quoth the king to him, "Whence comest thou, O youth?" and he answered, "I come from Yemen."? ? ? ? q. The Shepherd and the Thief dccccxi.So, when the night darkened, we sallied forth to make our round, attended by men with sharp swords, and went round about the streets and compassed the city, till we came to the by-street where was the woman, and it was the middle of the night Here we smelt rich scents and heard the clink of earrings; so I said to my comrades, "Methinks I spy an apparition," And the captain of the watch said, "See what it is." So I came forward and entering the lane, came presently out again and said, "I have found a fair woman and she tells me that she is from the Citadel and that the night surprised her and she espied this street and seeing its cleanness and the goodliness of its ordinance, knew that it appertained to a man of rank and that needs must there be in it a guardian to keep watch over it, wherefore she took shelter therein." Quoth the captain of the watch to me, "Take her and carry her to thy house." But I answered, "I seek refuge with Allah! (93) My house is no place of deposit (94) and on this woman are trinkets and apparel [of price]. By Allah, we will not deposit her save with Amin el Hukrn, in whose street she hath been since the first of the darkness; wherefore do thou leave her with him till the break of day." And he said, "As thou wilt." Accordingly, I knocked at the Cadi's door and out came a black slave of his slaves, to whom said I, "O my lord, take this woman and let her be with you till break of day, for that the lieutenant of the Amir Ilmeddin hath found her standing at the door of your house, with trinkets and apparel [of price] on her, and we feared lest her responsibility be upon you; (95) wherefore it is most fit that she pass the night with you." So the slave opened and took her in with him..Girl, The Journeyman and the, ii. 17..Then he gave the cup to the Khalif, saying, "Drink [and may] health and soundness [attend it]! It doth away disease and bringeth healing and setteth the runnels of health abroach."? ? ? ? ? What is there in the tents? Their burdens are become A lover's, whose below'd is in the litters' shrined..? ? ? ? ? And deemedst me a waif, a homeless good-for-nought, A slave-begotten brat, a wanton, witless wight..Still by your ruined camp a dweller I abide, ii. 209..27. Alaeddin Abou es Shamat dxx.Presently up came the kings of the Jinn from every side and kissed the earth before the queen and stood in her service; and she thanked them for this, but stirred not for one of them. Then came the Sheikh Aboutawaif Iblis (God curse him!) and kissed the earth before her, saying, 'O my lady, may I not be bereft of these steps!' (229) O

Sheikh Aboultaawalf,' answered she, 'it behoveth thee to thank the bounty of the Lady Tuhfeh, who was the cause of my coming.' 'True,' answered he and kissed the earth. Then the queen fared on [towards the palace] and there [arose and] alighted upon the trees an hundred thousand birds of various colours. Quoth Tuhfeh, 'How many are these birds!' And Queen Wekhimeh said to her, 'Know, O my sister, that this queen is called Queen Es Shuhba and that she is queen over all the Jinn from East to West. These birds that thou seest are of her troops, and except they came in this shape, the earth would not contain them. Indeed, they came forth with her and are present with her presence at this circumcision. She will give thee after the measure of that which hath betided thee (230) from the first of the festival to the last thereof; and indeed she honoureth us all with her presence.' 76. The Khalif El Hakim and the Merchant cccclxxxix.36. Jaafer the Barmecide and the Bean-Seller ccxcix.???? Still do I yearn, whilst passion's fire flames in my liver aye; For parting's shafts have smitten me and done my strength away..5. Noureddin Ali of Cairo and his Son Bedreddin Hassan lxxii.The company marvelled at this story with the utmost wonderment, and the eleventh officer rose and said, 'I know a story yet rarer than this: but it happened not to myself..???? That I am the pledge of passion still and that my longing love And eke my yearning do overpass all longing that was aye..An if my substance fail, no one there is will succour me, i. 6..???? Whenas the burdens all were bounden on and shrill The camel-leader's call rang out across the air,???? So hath the Merciful towards Hudheifeh driven you, A champion ruling over all, a lion of great might..On like wise, O king," continued the young treasurer, "is it with thee. If God have written aught on my forehead, needs must it befall me and my speech to the king shall not profit me, no, nor my adducing to him of [illustrative] instances, against the fore-ordinance of God. So with these viziers, for all their eagerness and endeavour for my destruction, this shall not profit them; for, if God [be minded to] save me, He will give me the victory over them."..All intercessions come and all alike do ill succeed, ii. 218..She laughed and answered, 'O my lord, my story is a strange one and my case extraordinary. Know that I belonged aforetime to a Mughrebi merchant, who bought me, when I was three years old, and there were in his house many slave-girls and eunuchs; but I was the dearest to him of them all. So he kept me with him and used not to call me but "daughterling," and indeed I am presently a clean maid. Now there was with him a damsel, a lutanist, and she reared me and taught me the craft, even as thou seest. Then was my master admitted to the mercy of God the Most High (184) and his sons divided his good. I fell to the lot of one of them; but it was only a little while ere he had squandered all his substance and there was left him no tittle of money. So I left the lute, fearing lest I should fall into the hand of a man who knew not my worth, for that I was assured that needs must my master sell me; and indeed it was but a few days ere he carried me forth to the barrack of the slave-merchant who buyeth slave-girls and showeth them to the Commander of the Faithful. Now I desired to learn the craft; so I refused to be sold to other than thou, till God (extolled be His perfection and exalted be He!) vouchsafed me my desire of thy presence; whereupon I came out to thee, whenas I heard of thy coming, and besought thee to buy me. Thou healedest my heart and boughtedst me; and since I entered thy house, O my lord, I have not taken up the lute till now; but to-day, whenas I was quit of the slave-girls, [I took it]; and my purpose in this was that I might see if my hand were changed (185) or no. As I was singing, I heard a step in the vestibule; so I laid the lute from my hand and going forth to see what was to do, found thee, O my lord, on this wise.'???? My watering lips, that cull the rose of thy soft cheek, declare My basil, (131) lily mine, to be the myrtles of thy hair..???? By Him whom I worship, indeed, I swear, O thou that mine eye dost fill, By Him in whose honour the pilgrims throng and fare to Arafat's hill,???? Well-ground my polished sword is and thin and keen of edge And trenchant, eke, for smiting and long my steel-barbed spear..So Aamir took the water-skin and made for the water; but, when he came to the well, behold, two young men with gazelles, and when they saw him, they said to him, "Whither wilt thou, O youth, and of which of the Arabs art thou?" "Harkye, lads," answered he, "fill me my water-skin, for that I am a stranger man and a wayfarer and I have a comrade who awaiteth me." Quoth they, "Thou art no wayfarer, but a spy from El Akil's camp." Then they took him and carried him to [their king] Zuheir ben Shebib; and when he came before him, he said to him, "Of which of the Arabs art thou?" Quoth Aamir, "I am a wayfarer." And Zuheir said, "Whence comest thou and whither wilt thou?" "I am on my way to Akil," answered Aamir. When he named Akil, those who were present were agitated; but Zuheir signed to them with his eyes and said to him, "What is thine errand with Akil?" Quoth he, "We would fain see him, my friend and I."..Unlucky Merchant, The, i 73..???? Ask mine eyes whether slumber hath lit on their lids since the hour of your loss Or if aye on a lover they've looked. Nay, an ye believe not their tale,.Certain husbandmen once made complaint to David (on whom be peace!) against certain owners of sheep, whose flocks had fallen upon their crops by night and devoured them, and he bade value the crops [and that the shepherds should make good the amount]. But Solomon (on whom be peace!) rose and said, "Nay, but let the sheep be delivered to the husbandmen, so they may take their milk and wool, till they have repaid themselves the value of their crops; then let the sheep return to their owners." So David withdrew his own ordinance and caused execute that of Solomon; yet was David no oppressor; but Solomon's judgment was more pertinent and he showed himself therein better versed in jurisprudence.' (245).???? x. The King and his Chamberlain's Wife dccccxvii.Quoth the merchant, 'Indeed, it is as the old man avoucheth and he is an excellent judge.' And the king said, 'Increase his allowance.' But the old man stood still and did not go away. So the king said to him, 'Why dost thou not go about thy business?' And he answered, 'My business is with the king.' 'Name what thou wouldst have,' said the king, and the other replied, 'I would have thee question me of the quintessences of men, even as thou hast questioned me of the quintessences of horses.' Quoth the king, 'We have no occasion to question thee of [this].' But the old man replied, 'I have occasion to acquaint thee.' 'Say what thou pleasest,' rejoined the king, and the old man said, 'Verily, the king is the son of a baker.' Quoth the king 'How knowest thou that?' And the other replied, 'Know, O king, that I have examined into degrees and dignities (210) and have learnt this.'???? c. Hemmad the Bedouin's Story cxliv.???? Whose wits

(like mine, alack!) thou stalest and whose hearts With shafts from out thine eyes bewitching thou didst smite..10. The Enchanted Horse ccxlir.?? ? ? ? Exalted mayst thou be above th' empyrean heaven of joy And may God's glory greater grow and more exalted aye!.71. Haroun er Reshid and the two Girls ccclxxxvii.?? ? ? ? Yea, passion raged in me and love-longing was like To slay me; yet my heart to solace still it wrought..Then the Khalif went in to the Lady Zubeideh, pale with anger, and she noted this in him and said to him, "How cometh it that I see the Commander of the Faithful changed of colour?" "O daughter of my uncle," answered he, "I have a beautiful slave-girl, who reciteth verses and telleth stories, and she hath taken my whole heart; but she loveth other than I and avoucheth that she loveth her [former] master; wherefore I have sworn a great oath that, if she come again to my sitting-chamber and sing for other than I, I will assuredly take a span from her highest part." (21)Quoth Zubeideh, "Let the Commander of the Faithful favour me with her presence, so I may look on her and hear her singing." So he bade fetch her and she came, whereupon the Lady Zubeideh withdrew behind the curtain, whereas she saw her not, and Er Reshid said to her, "Sing to us." So she took the lute and tuning it, sang the following verses:..Now the liefest of all things to Mariyeh was the recitation of poems and verses and linked rhymes and the twanging [of the strings of the lute], and she was versed in all tongues; so she took the letter and opening it, read that which was therein and apprehended its purport. Then she cast it on the ground and said, "O nurse, I have no answer to make to this letter." Quoth the nurse, "Indeed, this is weakness in thee and a reproach unto thee, for that the people of the world have heard of thee and still praise thee for keenness of wit and apprehension; so do thou return him an answer, such as shall delude his heart and weary his soul." "O nurse," rejoined the princess, "who is this that presumeth upon me with this letter? Belike he is the stranger youth who gave my father the rubies." "It is himself," answered the woman, and Mariyeh said, "I will answer his letter on such a wise that thou shalt not bring me other than it [from him]." Quoth the nurse, "So be it." So the princess called for inkhorn and paper and wrote the following verses:..? ? ? ? ? "Be thou not hard of heart," quoth I. Had ye but deigned To visit me in dreams, I had been satisfied..We were sleeping one night on the roof, when a woman made her way into the house and gathering into a bundle all that was therein, took it up, that she might go away with it. Now she was great with child and near upon her term and the hour of her deliverance; so, when she made up the bundle and offered to shoulder it and make off with it, she hastened the coming of the pangs of labour and gave birth to a child in the dark. Then she sought for the flint and steel and striking a light, kindled the lamp and went round about the house with the little one, and it was weeping. [The noise awoke us,] as we lay on the roof, and we marvelled. So we arose, to see what was to do, and looking down through the opening of the saloon, (112) saw a woman, who had kindled the lamp, and heard the little one weeping. She heard our voices and raising her eyes to us, said, "Are ye not ashamed to deal with us thus and discover our nakedness? Know ye not that the day belongeth to you and the night to us? Begone from us! By Allah, were it not that ye have been my neighbours these [many] years, I would bring down the house upon you!" We doubted not but that she was of the Jinn and drew back our heads; but, when we arose on the morrow, we found that she had taken all that was with us and made off with it; wherefore we knew that she was a thief and had practised [on us] a device, such as was never before practised; and we repented, whenas repentance advantaged us not..Merchant and the King, The Old Woman, the, i. 265..? ? ? ? ? And hope thou not for aught from me, who reckon not with a folk To mix, who may with abjectness infect my royal line..When she had made an end of her verses, El Abbas bade the third damsel, who came from Samarcand of the Persians and whose name was Rummaneh, sing, and she answered with "Harkening and obedience." Then she took the psaltery and crying out from the midst of her bead (130) improvised and sang the following verses:..King Azadbekht and his Son, History of, i. 61..? ? ? ? ? e. King Dabbin and his Viziers cccclv.?? ? ? ? So be thou kind to me, for love my body wasteth sore, The thrall of passion I'm become its fires consume me quite..? ? ? ? ? Tirewomen to the bride, who whiskers, ay, and beard Upon her face produce, they never would assign. (194).When King Shehriyar heard his brother's words he rejoiced with an exceeding joy and arising forthright, went in to his wife Shehrzad and gave her to know of that which his brother purposed, to wit, that he sought her sister Dinarzad in marriage; whereupon, "O king of the age," answered she, "we seek of him one condition, to wit, that he take up his abode with us, for that I cannot brook to be parted from my sister an hour, because we were brought up together and may not brook severance from each other. If he accept this condition, she is his handmaid." King Shehriyar returned to his brother and acquainted him with that which Shehrzad had said; and he answered, saying, "Indeed, this is what was in my mind, for that I desire nevermore to be parted from thee. As for the kingdom, God the Most High shall send unto it whom He chooseth, for that there abideth to me no desire for the kingship."..? ? ? ? ? O skinker of the wine of woe, turn from a love-sick maid, Who drinks her tears still, night and morn, thy bitter-flavoured bowl..?STORY OF THE FULLER AND HIS WIFE..? ? ? ? ? How long shall I anights distracted be for love Of thee? How long th' assaults of grief and woes abide?..? ? ? ? ? Brother of En Numan, with thee lies an old man's anguish to allay, A graybeard slain, may God make fair his deeds upon the Reckoning-Day!..? ? ? ? ? Compared with thine enjoyment, the hardest things are light To win and all things distant draw near and easy be..82. The Ignorant Man who set up for a Schoolmaster dclxvii.Presently, the king [of the city] was minded to go forth to his garden, (206) a-pleasuring, and bade the cook forego him thither and appoint in his stead one who should dress meat for the king, so that, when he returned, he might find it ready. So the cook fell a-considering of whom he should appoint and was bewildered concerning his affair. As he was on this wise, the old man came to him and seeing him perplexed how he should do, said to him, "Tell me what is in thy mind; belike, I may avail to relieve thee." So he acquainted him with the king's wishes and he said, 'Have no care for this, but leave me one of the serving-men and go thou in peace and surety, for I will suffice thee of this.' So the cook departed with the king, after he had brought the old man what he needed and left him a man of the guards..There came to a king of the kings, in his old age, a son, who grew up comely, quick-witted

and intelligent, and when he came to years of discretion and became a young man, his father said to him, 'Take this kingdom and govern it in my stead, for I desire to flee [from the world] to God the Most High and don the gown of wool and give myself up to devotion.' Quoth the prince, 'And I also desire to take refuge with God the Most High.' And the king said, 'Arise, let us flee forth and make for the mountains and worship in them, for shamefastness before God the Most High.' Jaafer ben Yehya and Abdulmelik ben Salih the Abbaside, i. 183. If the rose be entitled the pride of the morn, Before me nor after she wins it, I ween. The raven of parting croaks loud at our door; Alas, for our raven cleaves fast to us aye! O thou with love of whom I'm smitten, yet content, I prithee come to me and hasten to my side. Clemency, Of, i. 120. 117. The Righteousness of King Anoushirwan cccclxiv. Money-Changer and the Ass, The Sharpers, the, ii. 41. The Twenty-Fourth Night of the Month. "And indeed," continued Adi, "this ode on the Prophet (may God bless and keep him!) is well known and to comment it would be tedious." Quoth Omar, "Who is at the door?" "Among them is Omar ibn [Abi] Rebya the Cureishite," (49) answered Adi, and the Khalif said, "May God show him no favour neither quicken him! Was it not he who said ... ?" And he recited the following verses: THE KING'S SON WHO FELL IN LOVE WITH THE PICTURE. c. Story of the Chief of the Old Cairo Police dcv. w. The King's Son and the Afrit's Mistress dcii. As for the vizier, the sultan discovereth unto him his affairs, private and public; and know, O king, that the similitude of thee with the people is that of the physician with the sick man; and the condition (169) of the vizier is that he be truthful in his sayings, trustworthy in all his relations, abounding in compassion for the folk and in tender solicitude over them. Indeed, it is said, O king, that good troops (170) are like the druggist; if his perfumes reach thee not, thou still smallest the sweet scent of them; and ill troops are like the black-smith; if his sparks burn thee not, thou smellst his nauseous smell. So it behoveth thee take unto thyself a virtuous vizier, a man of good counsel, even as thou takest unto thee a wife displayed before thy face, for that thou hast need of the man's righteousness for thine own amendment, (171) seeing that, if thou do righteously, the commons will do likewise, and if thou do evil, they also will do evil. ee. Story of the Barber's Fifth Brother cliv. Then said the Sheikh Iblis, 'We were best acquaint Queen Kemeriyeh and Queen Zelzeleh and Queen Sherareh and Queen Wekhimeh; and when they are assembled, God shall ordain [that which He deemeth] good in the matter of her release.' 'It is well seen of thee,' answered Es Shisban and despatched to Queen Kemeriyeh an Afrit called Selheb, who came to her palace and found her asleep; so he aroused her and she said, 'What is to do, O Selheb?' 'O my lady,' answered he, 'come to the succour of thy sister Tuhfeh, for that Meimoun hath carried her off and outraged thine honour and that of the Sheikh Iblis.' Quoth she, 'What sayest thou?' And she sat up and cried out with a great cry. And indeed she feared for Tuhfeh and said, 'By Allah, indeed she used to say that he looked upon her and prolonged the looking on her; but ill is that to which his soul hath prompted him.' Then she arose in haste and mounting a she-devil of her devils, said to her, 'Fly.' So she flew off and alighted with her in the palace of her sister Sherareh, whereupon she sent for her sisters Zelzeleh and Wekhimeh and acquainted them with the news, saying, 'Know that Meimoun hath snatched up Tuhfeh and flown off with her swiftness than the blinding lightning.' It chanced one night that the king sallied forth without the city and drank and the wine got the mastery of him and he became drunken. So, of the youth's fearfulness for him, he said, 'I will keep watch myself over the king this night, seeing that he deserveth this from me, for that which he hath wrought with me of kindnesses.' So he arose forthright and drawing his sword, stationed himself at the door of the king's pavilion. Now one of the royal servants saw him standing there, with the drawn sword in his hand, and he was of those who envied him his favour with the king; so he said to him, 'Why dost thou on this wise at this season and in the like of this place?' Quoth the youth, 'I am keeping watch over the king myself, in requital of his bounties to me.' Old Woman, the Merchant and the King, The, i. 265. 53. King Kelyaad (231) of Hind and his Vizier Shimas dcix. Advantages of Patience, Of the, i. 89. 36. The Mock Khalif dxliii. So he returned to his mother (and indeed his spirit was broken), and related to her that which had happened to him and what had betided him from his friends, how they, had neither shared with him nor requited him with speech. "O Aboulhusn," answered she, "on this wise are the sons (5) of this time: if thou have aught, they make much of thee, (6) and if thou have nought, they put thee away [from them]." And she went on to condole with him, what while he bewailed himself and his tears flowed and he repeated the following verses: Then she took Tuhfeh under her armpit and flying up, swiftness than the blinding lightning, set her down with Kemeriyeh and her company; whereupon she went up to them and accosted them, saying, 'Fear not, no harm shall betide you; for I am a mortal, like unto you, and I would fain look on you and talk with you and hear your singing.' So they welcomed her and abode in their place, whilst Jemreh sat down beside them and fell a-snuffing their odours and saying, 'I smell the scent of the Jinn! I wonder whence [it cometh!]' Then said Wekhimeh to her sister Kemeriyeh, 'Yonder filthy one [smelleth us] and presently she will take to flight; so what is this remissness concerning her?' (245) Thereupon Kemeriyeh put out a hand, (246) as it were a camel's neck, (247) and dealt Jemreh a buffet on the head, that made it fly from her body and cast it into the sea. Then said she, 'God is most great!' And they uncovered their faces, whereupon Tuhfeh knew them and said to them, 'Protection! e. The Barber's Story cxlix. Shehrzad and Shehriyar, ii. 111, iii. 141, 157. Still by your ruined camp a dweller I abide; Ne'er will I change nor e'er shall distance us divide. Sixth Officer's Story, The, ii. 146. z. The Stolen Purse dcv. Some misconception seems to exist as to the story of Seif dhoul Yezen, a fragment of which was translated by Dr. Habicht and included, with a number of tales from the Breslau Text, in the fourteenth Vol. of the extraordinary gallimaufry published by him in 1824-5 as a complete translation of the 1001 Nights (224) and it has, under the mistaken impression that this long but interesting Romance forms part of the Book of the Thousand Nights and One Night, been suggested that a complete translation of it should be included in the present publication. The Romance in question does not, however, in any way, belong to my original and forms no part of the Breslau Text, as will be at

once apparent from an examination of the Table of Contents of the latter (see post, p. 261), by which all the Nights are accounted for. Dr. Habicht himself tells us, in his preface to the first Vol. of the Arabic Text, that he found the fragment (undivided into Nights) at the end of the fifth Volume of his MS., into which other detached tales, having no connection with the Nights, appear to have also found their way. This being the case, it is evident that the Romance of Seif dhoul Yezen in no way comes within the scope of the present work and would (apart from the fact that its length would far overpass my limits) be a manifestly improper addition to it. It is, however, possible that, should I come across a suitable text of the work, I may make it the subject of a separate publication; but this is, of course, a matter for future consideration..? ? ? ? Our Lord, after sev'rance, with them hath conjoined us, for he who doth good Shall ne'er disappointed abide and kindnesses kindness entail..To return to King El Aziz. When his son El Abbas left him, he was desolated for him with an exceeding desolation, he and his mother; and when tidings of him tarried long and the appointed time passed [and the prince returned not], the king caused public proclamation to be made, commanding all his troops to make ready to mount and go forth in quest of his son El Abbas at the end of three days, after which time no cause of hindrance nor excuse should be admitted unto any. So on the fourth day, the king bade number the troops, and behold, they were four-and-twenty thousand horse, besides servants and followers. Accordingly, they reared the standards and the drums beat to departure and the king set out [with his army], intending for Baghdad; nor did he cease to fare on with all diligence, till he came within half a day's journey of the city and bade his troops encamp in [a place there called] the Green Meadow. So they pitched the tents there, till the country was straitened with them, and set up for the king a pavilion of green brocade, broidered with pearls and jewels..So the youth returned to his house, and indeed the world was grown black in his eyes and he said, 'My father said sooth.' Then he opened the chamber door and piling up the bricks under his feet, put the rope about his neck and kicked away the bricks and swung himself off; whereupon the rope gave way with him [and he fell] to the ground and the ceiling clove in sunder and there poured down on him wealth galore, So he knew that his father meant to discipline (226) him by means of this and invoked God's mercy on him. Then he got him again that which he had sold of lands and houses and what not else and became once more in good case. Moreover, his friends returned to him and he entertained them some days..Officer's Story, The Eleventh, ii. 175..I am filled full of longing pain and memory and dole, iii. 15..Accordingly, Shefikeh went out and repairing to the nurse's house, found her clad in apparel other (100) than that which she had been wont to wear aforetime. So she saluted her and said to her, "Whence hadst thou this dress, than which there is no goodlier?" "O Shefikeh," answered the nurse, "thou deemest that I have gotten (101) no good save of thy mistress; but, by Allah, had I endeavoured for her destruction, I had done [that which was my right], for that she did with me what thou knowest (102) and bade the eunuch beat me, without offence of me committed; wherefore do thou tell her that he, on whose behalf I bestirred myself with her, hath made me quit of her and her humours, for that he hath clad me in this habit and given me two hundred and fifty dinars and promised me the like thereof every year and charged me serve none of the folk.".As he was thus, behold, Aamir called out to him and said, "O my lord, come to my help, or I am a dead man!" So El Abbas went up to him and found him cast down on his back and chained with four chains to four pickets of iron. He loosed his bonds and said to him, "Go before me, O Aamir." So he fared on before him a little, and presently they looked, and behold, horsemen making to Zuheir's succour, to wit, twelve thousand cavaliers, with Sehl ben Kaab in their van, mounted upon a jet-black steed. He charged upon Aamir, who fled from him, then upon El Abbas, who said, "O Aamir, cleave fast to my horse and guard my back." Aamir did as he bade him, whereupon El Abbas cried out at the folk and falling upon them, overthrew their braves and slew of them nigh two thousand cavaliers, whilst not one of them knew what was to do nor with whom he fought. Then said one of them to other, "Verily, the king is slain; so with whom do we wage war? Indeed ye flee from him; so do ye enter under his banners, or not one of you will be saved.".The Fourth Day..When the morning morrowed and the king sat on the throne of his kingship, he summoned the chief of his viziers and said to him, "What deemest thou of this that yonder robber-youth hath done? Behold, he hath entered my house and lain down on my bed and I fear lest there be an intrigue between him and the woman. How deemest thou of the affair?" "God prolong the king's continuance!" replied the vizier. "What sawest thou in this youth [to make thee trust in him]? Is he not vile of origin, the son of thieves? Needs must a thief revert to his vile origin, and whoso reareth the young of the serpent shall get of them nought but biting. As for the woman, she is not at fault; for, since [the] time [of her marriage with thee] till now, there hath appeared from her nought but good breeding and modesty; and now, if the king give me leave, I will go to her and question her, so I may discover to thee the affair."."There was once a king of the kings, whose name was Bekhtzeman, and he was a great eater and drinker and carouser. Now enemies of his made their appearance in certain parts of his realm and threatened him; and one of his friends said to him, 'O king, the enemy maketh for thee: be on thy guard against him.' Quoth Bekhtzeman, 'I reckon not of him, for that I have arms and wealth and men and am not afraid of aught.' Then said his friends to him, 'Seek aid of God, O king, for He will help thee more than thy wealth and thine arms and thy men.' But he paid no heed to the speech of his loyal counsellors, and presently the enemy came upon him and waged war upon him and got the victory over him and his trust in other than God the Most High profited him nought. So he fled from before him and seeking one of the kings, said to him, 'I come to thee and lay hold upon thy skirts and take refuge with thee, so thou mayst help me against mine enemy.'

[Josephs Von Sonnenfels Sonnenfels Grundsatzte Der Polizey Handlung Und Finanzwissenschaft Vol 3](#)

[Boletin de la Academia Nacional de Ciencias En Cordoba \(Republica Argentina\) 1892 Vol 13](#)

[Histoire de la Succession Aux Duchez de Cleves Berg Et Juliers Aux Comtez de la Mark Et de Ravensberg Et Aux Seigneuries de Ravestein Et de](#)

[Winnendal Vol 1 Tirez Des Preuves Authentiques Produites Par Les Hauts Concurrents](#)
[Entomologische Zeitung Vol 4 Jahrgang 1843](#)
[Problemas de la Raza En Colombia Los](#)
[Comptes Rendus Des Siances Et Mimoires de la Sociiti de Biologie Vol 18 Annie 1866](#)
[ACTA Societatis Pro Fauna Et Flora Fennica 1908-1909 Vol 31](#)
[Sitzungsberichte Der Kaiserlichen Akademie Der Wissenschaften Vol 91 Mathematisch-Naturwissenschaftliche Classe Jahrgang 1885 Janner Bis April Erste Abtheilung Enthalt Die Abhandlungen Aus Dem Gebiete Der Mineralogie Botanik Zoologie Geologie](#)
[Zeitschrift Fur Pflanzenkrankheiten Vol 27 Jahrgang 1917](#)
[Abhandlungen Zur Geologischen Specialkarte Von Preussen Und Den Thuringischen Staaten](#)
[Atti Della R Accademia Delle Scienze Di Torino Vol 23 Disp 1a 1887-88 Classe Di Scienze Fisiche Matematiche E Naturali](#)
[Die Beteiligung Deutschlands an Der Internationalen Meeresforschung 1908 IV V Jahresbericht Erstattet Von Dem Vorsitzenden Der Wissenschaftlichen Kommission](#)
[Epistolaum B Pauli Triplex Expositio Vol 5 Analsi Qua Textus Apostolici Ordo Et Connexio Delaratur Paraphrasi Qua Mens Apostoli Breviter Exponitur Et Clare Commentario Ubi Litterales Notae Varias Lectiones Sensusque Textui Conformiores Affe](#)
[Steinhoewels AEsop](#)
[Histoire Naturelle Generale Et Particuliere Des Poissons Vol 12 Ouvrage Faisant Suite a LHistoire Naturelle Generale Et Particuliere Composee Par Leclerc Du Buffon Et Mise Dans Un Nouvel Ordre Par C S Sonnini Avec Des Notes Et Des Addit](#)
[The Entomologist 1896 Vol 29 An Illustrated Journal of General Entomology](#)
[Zweifel Und Erleuchtung Oder Wittenberg](#)
[Istituzione Antiquario Numismatica O Sia Introduzione Allo Studio Delle Antiche Medaglie](#)
[Saint-Euremoniana Ou Recueil de Diverses Piices Curieuses Avec Des Pensies Judicieuses de Beaux Traits dHistoire Et Des Remarques Tris Utiles de Monsieur de Saint-Euremont](#)
[Du Spiritualisme Et de la Nature](#)
[Cancioneiro Geral Vol 3](#)
[Reveille 1989](#)
[Catalogue de la Bibliothique Communale de Marseille Vol 2 Histoire](#)
[Archiv Fir Staats-Und Kirchengeschichte Der Herzogthimer Schleswig Holstein Lauenburg Und Der Angrenzenden Linder Und Stidte Vol 1](#)
[Ramens Der Angrenzenden Linder Und Stidte](#)
[La Belgique Horticole 1871 Vol 21 Annales DHorticulture Belge Et itrangire](#)
[Firber-Zeitung 1893 94 Zeitschrift Fir Firberei Zeugdruck Und Den Gesamnten Farbenverbrauch](#)
[de Aristarchi Studiis Homericis](#)
[Die Moose Deutschlands Anleitung Zur Kenntnis Und Bestimmung Der in Deutschland Vorkommenden Laubmoose](#)
[P Virgillii Maronis Opera Omnia Vol 7 Ex Editione Heyniana Cum Notis Et Interpretatione in Usum Delphini Variis Lectionibus Notis Variorum Excursibus Heynianis Recensu Editionum Et Codicum Et Indice Locupletissimo Accurate Recensita](#)
[Twenty-First Annual Register of the College of the City of New York 1869-1870](#)
[Der Kampf Um Die Cheopsyramide Vol 1 Eine Geschichte Und Geschichten Aus Dem Leben Eines Ingenieurs](#)
[Nordische Und Die Englische Version Der Tristan-Sage Vol 2 Die Sir Tristrem](#)
[Raimunds Vorginger Biuerle Meisl Gleich](#)
[Un Grito En La Noche Novela de Amor y de Dolor](#)
[Firber-Zeitung 1894 95 Zeitschrift Fir Firberei Zeugdruck Und Den Gesamnten Farbenverbrauch](#)
[Anales del Reino de Navarra 1890 Vol 1](#)
[Obelisk 1970](#)
[Johannes Roman Einer Kindheit](#)
[Dr L Sonderegger in Seiner Selbstbiographie Und Seinen Briefen](#)
[Monographie dAlligny-En-Morvan Ni vre](#)
[Quelques Contes](#)
[Cartulaire de lAbbaye de Porrois Au Dioc se de Paris](#)
[Savons Et Bougies](#)
[Histoire de la Ville de Vesoul Tome 1](#)
[Wanda Roman Anglais Tome 2](#)

[Catilina Jugurtha Discours Et Lettres Tir s Des Histoires](#)
[Traite de Gomtrie I mentaleire IUsage Des Aspirants Aux coles Du Gouvernement de lAction Du Minist re Public En Mati re Civile](#)
[Histoire de lglise M tropolitaine de Saint-Rombaut Malines Tome 2](#)
[Des Soci t s Commerciales L gislation Fran aise Compar e Aux L gislations Des Nations de lEurope](#)
[Th rapeutique de la Tuberculose](#)
[Histoire Du Village de Grandcourt](#)
[LArm e Et La Flotte En 1894 Grandes Manoeuvres de Beauce Manoeuvres de Forteresse de l tat Des Terres Et Des Personnes Dans La Paroisse dAmblainville](#)
[Cours de Gomtrie Th orique Et Pratique Contenant Des D veloppements tendus Sur Chaque Th orme](#)
[La Bulgarie Sous Le Prince Ferdinand 1887-1908](#)
[Souvenirs de lAncienne Cour Les Chasses de Charles X](#)
[Chronique Scandaleuse de la Magistrature Fran aise Contemporaine](#)
[Montsaugon Haute-Marne](#)
[Catalogue Des Manuscrits Persans de la Biblioth que Nationale Tome I Nos 1-720](#)
[La Constitution Su doise Et Le Parlementarisme Moderne](#)
[Les Interventions M dicales dUrgence](#)
[Zeppelin vs British Home Defence 1915-18](#)
[Bomb Disposal in WWII](#)
[Making a Qualitative Difference Social Justice and the Doctoral Process](#)
[The Young Descartes Nobility Rumor and War](#)
[Reflective Practice Case Studies for High School Principals](#)
[Holy Humanitarians American Evangelicals and Global Aid](#)
[The Princess Royal Pacifics](#)
[New Bauhaus Chicago Experiment Photography](#)
[Psychosocial Issues in Palliative Care A community based approach for life limiting illness](#)
[Performing Shakespeare Unrehearsed A Practical Guide to Acting and Producing Spontaneous Shakespeare](#)
[Arendt and America](#)
[The Green Marble Earth System Science and Global Sustainability](#)
[Richard the Lionheart The Crusader King of England](#)
[A New Book of Middle Eastern Food The Essential Guide to Middle Eastern Cooking As Heard on BBC Radio 4](#)
[SOE Heroines The Special Operations Executives French Section and Free French Women Agents](#)
[The Rise of the Working-Class Shareholder LaborS Last Best Weapon](#)
[Families as Partners The Essential Link in Childrens Education](#)
[Financial Shenanigans Fourth Edition How to Detect Accounting Gimmicks and Fraud in Financial Reports](#)
[How Journalists Use Twitter The Changing Landscape of US Newsrooms](#)
[Organized Crime Drug Trafficking and Violence in Mexico The Transition from Felipe Calderon to Enrique Pena Nieto](#)
[Recounting the Anthrax Attacks Terror the Amerithrax Task Force and the Evolution of Forensics in the FBI](#)
[Liberal Protectionism The International Politics of Organized Textile Trade](#)
[Strategies to Support Struggling Adolescent Readers Grades 6-12](#)
[The History of Street Gangs in the United States Their Origins and Transformations](#)
[Can I Go and Play Now? Rethinking the Early Years](#)
[Territory Beyond Terra](#)
[Protecting Children Online? Cyberbullying Policies of Social Media Companies](#)
[Border Correspondent Selected Writings 1955-1970](#)
[The New Abolition W E B Du Bois and the Black Social Gospel](#)
[The Fluid Boundaries of Suffrage and Jim Crow Staking Claims in the American Heartland](#)
[The Travel Diaries of Albert Einstein The Far East Palestine and Spain 1922 - 1923](#)
[Small States in the International System At Peace and at War](#)
[Notes for a Young Gentleman](#)

[Race Class and Gentrification in Brooklyn A View from the Street](#)

[Isamu Noguchi's Modernism Negotiating Race Labor and Nation 1930 1950](#)

[South Asian Racialization and Belonging after 9 11 Masks of Threat](#)

[Histoire d'Une Bouche de Pain Lettres Une Petite Fille Sur La Vie de l'Homme Et Des Animaux](#)

[Maximes Et Reflexions Sur l'Education de la Jeunesse O Sont Renfermés Les Devoirs Des Parents](#)
